

AL- WAQF WA AL-IBTIDA' FI AL-QUR'AN AL-KARIM WA AL-ISTIFADAH MINHUMA FI TA'LIM AL-LUGAH AL-'ARABIYYAH (SURAH AL-SYURA NAMUZAJAN)

الوقف والابتداء في القرآن الكريم والاستفادة منهما في تعليم اللغة العربية في سورة الشورى نموذجاً

SAAD IDRIS¹, MULYADI²

¹STIBA Ar Raayah Sukabumi, Indonesia

²STIBA Ar Raayah Sukabumi, Indonesia

idrisaad632@gmail.com

mulyadi@gmail.com

ABSTRACT

Surely Arabic language has a very high degree in Islam, in which the last holy book was revealed, and that's Alqur'an. It is also the language of Islamic society and civilization whose authenticity will endlessly be protected until the judgement day, since Alloh guaranteed its authenticity as he said in surah Al hijr : 9 (" indeed, it is We who sent down the Qur'an and indeed, We will be its guardian" because of its very high degree, the muslim scholars encourage all muslims to learn and teach this language. Mastering Arabic language requires complete understanding of Arabic grammars, two of which are "alwaqf" and "Al Ibtida'". They are one of the important grammars that help readers of Qur'an, teachers and students to understand the meaning of Qur'anic Verses correctly so that they make no mistake or problem that might lead to false meaning when reading or speaking about Quranic Verses. In this topic researcher used an analytical descriptive approach, that is to find information related to the topic to gain the result, analyze it and lastly implement it in the teaching of Arabic language. This research proved that Waqf, a study which studies about how to cut reading intended to avoid any fallacy of meaning among Quranic Verses, and Al-Ibtida, a study that studies how to begin a reading intended to complete the meaning of Qur'anic verses, And that the Waqf and Al ibtida' is divided into four sections namely Tam, Kaf, Hassan, and qobih, and can be used in the field of teaching the Arabic language, by putting them in the sentences useful and in the texts of reading and dialogue, and then the teacher to explain the positions of stop and start in the sentences useful in view of grammatical provisions.

Keywords: *AL-Waqfu wa al-Ibtida', Ta'lim al-Lugah, Surah al-Syura*

المقدمة

إن اللغة العربية لها مكانة عالية في الإسلام والتي نزل بها القرآن الذي هو أفضل الكتب، ولغة الأمة الإسلامية، ولغة الحضارة، ولغة خالدة، وهي باقية إلى يوم القيامة وذلك لأنها محفوظة بحفظ الله ﷺ القائل في سورة الحجر: 9 ﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ . ولكانة هذه اللغة لقد حث العلماء المسلمون رحمهم الله ﷺ تعالى المسلمين على تعلم اللغة العربية وتعليمها . عن عمر رضي الله عنه أنه قال: " تعلموا العربية فإنها من دينكم، وتعلموا الفرائض فإنها من دينكم " . وهذا الذي أمر به عمر رضي الله عنه من فقه العربية وفقه الشريعة، يجمع ما يحتاج إليه، لأن الدين فيه أقوال وأفعال وفقه العربية هو الطريق إلى أفواله وفقه السنة هو فقه أفعال

وقال الإمام الشافعي رحمه الله تعالى: " على كل مسلم أن يتعلم من لسان العرب ما بلغه جهده، حتى يشهد به أن لا اله إلا الله، وأن محمدا عبده ورسوله، ويتلو به كتاب الله، وينطق بالذكر فيما افترض عليه من التكبير، وأمر به من التسبيح، والتشهد وغير ذلك، ما ازداد من العلم باللسان، الذي جعله الله ﷺ لسان من ختم به نبوته، وأنزل به آخر كتبه كان خيرا له . ويقول أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة: " وإنما يعرف فضل القرآن من كثر نظره، واتسع علمه، وفهم مذاهب العرب وافتنانها في الأساليب، وما خص الله به لغتها دون جميع اللغات، فإنه ليس في جميع الأمم أمة أوتيت من العارضة، والبيان واتساع المجال، ما أوتيته العرب خصيصي من الله ﷺ، لما أرهصه في الرسول، وأراده من إقامة الدليل على نبوته بالكتاب " .

وإن معرفة الوقف والابتداء لأمر مهم في غاية الأهمية لارتباطها بكتاب الله تعالى وبلغته الشريفة، فالنصوص القرآنية والنصوص العربية قد تختلف معانيها إن لم يعرف الدارس والمدرس أو الخطيب الوقف والابتداء الصحيحة، فيسبب عدم الفهم لدى السامعين أو المخاطبين والأمثلة عن ذلك كثيرة منها :

في قوله تعالى : ﴿لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ﴾ (المائدة: 17) فإن القارئ إذا وقف على قوله ((المسيح)) فهو وقف صحيح، ولكن إذا وقف القارئ الآية بقوله تعالى: ﴿الَّذِينَ قَالُوا﴾ ثم بيتدا ﴿إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ﴾ فإن المعنى يتغير والمعنى خطير جدا لأن المعنى مستحيل بهذا الابتداء، ومن تعمد وقصد معناه فقد كفر .

وأما المثال في الكلام اليومي، نحو :

- علي : يا خالد هل ستشرب هذا اللبن أم لا وإن لا تشرب سأعطي إلى غيرك.
- خالد : لا، أشربه طبعاً.

إذا تأمل الباحث هذا الحوار، فإن خالد إن لم يراع الوقف والابتداء هنا فكلامه سيحدث المشكلة في الفهم، بحيث إن خالد لو قال: لا أشربه طبعاً، دون الوقف، فالمعنى يتغير من الإثبات إلى النفي وهو إرادة شرب اللبن إلى رفضه. وبناء على هذا، تبرز أهمية معرفة الوقف والابتداء، حتى لا يحدث اللحن والخطأ أثناء قراءة القرآن الكريم والتحدث باللغة العربية .

منهج البحث

يعتمد الباحث في هذا البحث على المنهج الوصفي التحليلي وهو "أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد، أو فترة أو فترات زمنية معلومة، وذلك من أجل الحصول على نتائج علمية، ثم تفسيرها بطريقة موضوعية، بما ينسجم مع المعطيات الفعلية الظاهرة.(دويدري,2000م).
فبناء على هذا المنهج يحاول الباحث جمع المعلومات المتعلقة بالموضوع لأجل الوصول إلى معرفة المادة المرادة في هذه الدراسة ، وأهم الكتب التي أعانت على هذه الدراسة هي: كتاب إيضاح الوقف والابتداء في كتاب الله، المنتقى من مسائل الوقف والابتداء، فضل علم الوقف والابتداء منار الهدى في بيان الوقف والابتداء. المنح الفكرية على متن الجزرية، إيضاح الوقف والابتداء، إعراب القرآن وبيانه، تفسير ابن كثير.

نتائج البحث

أ. تعريف الوقف والابتداء وأقسامهما وتعليم اللغة العربية

أ.أ. تعريف الوقف

في اللغة تطلق الوقف على عدة معاني منها :

- الحبس، يقال: وقفت الأرض وقفاً، أي: حبستها.

- الإقلاع، يقال: أوقفت عن الأمر، أي: أقلعت.
- القيام، يقال: وقف، أي: قام من جلوسه.
- السكوت، يقال: وقف القارئ على كلمة وقوفا، أي: سكت
- المعاينة، يقال: وقف على شيء، أي: عاينه

وتعريف الوقف اصطلاحا: له تعريفات متعددة، واختلف المؤلفون في تعبيراتهم له اختلافا كبيرا، وملخص هذه التعريفات وأجمهما هو: ((عبارة عن قطع الصوت على آخر كلمة زما يقدر بحركتين يتنفس فيه عادة، بنية استئناف القراءة، لا بنية الإعراض عنها)).

أقسام الوقف الاختياري:

- الوقف التام

وهو الوقف على كلمة تم المعنى عندها ولا تعلق لها بما بعدها، لفظا، ولا معنى، وحكمه: الجواز والوقف أولى. المثال: الوقف على مبين، في قوله تعالى في سورة لقمان: ﴿بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ﴾، (مبين) تام، لأن ما بعدها بداية قصة، لا تعلق لها، بما قبلها، من حيث اللفظ والمعنى.

تنبيه: يلاحظ في بعض المصاحف وضع ثلاث نقاط (.:) فوق كلمتين متتاليتين إشارة إلى وقف المراقبة أو المعانقة، فإن وقف على الأولى لا يوقف على الثانية، وإن لم يقف على الأولى له أن يقف على الثانية مثاله: البقرة:

﴿2 ألم ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ﴾

- الوقف الكافي

وهو الوقف على كلمة، لا بعلق لها بما بعدها، من ناحية الإعراب، ولها تعلق من ناحية المعنى، وحكمه: كالوقف التام، المثال: في قوله تعالى في سورة الحجرات: 5، ﴿أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ﴾، فالوقف كاف على (لا يعقلون)، لأن ما بعدها لا تعلق له بما تم ناحية اللفظ وإنما له تعلق بها من ناحية المعنى

- الوقف الحسن

هو الوقف على كلمة تم المعنى عندها، لكنها تتعلق بما بعدها، لفظاً، ومعنى، وحكمه: يحسن الوقف عند رؤوس الآية والابتداء بما بعده عند الجمهور، وأما في وسطها فيحسن الوقف، دون الابتداء بما بعده.

المثال: الوقف على (الله) في قوله تعالى: ﴿لِحَمْدِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ فالوقف على (الله) حسن لأنه تم المعنى لكن الابتداء برب العالمين لا يحسن لأنه متعلق بما قبله لفظاً ومعنى فلا بد عند الابتداء من إعادة ما قبلها.

• الوقف القبيح

وهو الوقف على ما لم يتم معناه، وذلك لتعلقه بما بعده لفظاً ومعنى، وهو ممنوع

✓ الوقف على كلام لا يفهم السامع منه معنى: كالوقف على (بسم) من بسم الله و(الحمد) من الحمد لله. وحكمه: لا يجوز الوقف عليه إلا لضرورة، لكن يجب على القارئ الابتداء بالكلمة التي وقف عليها أو بما قبلها حسب ما يقتضيه المعنى، ويكون وقف ضرورة وقد تقدم.

✓ الوقف على معنى غير مراد الله تعالى: كالوقف على: إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي، إِنَّ اللَّهَ فَكِيرٌ، إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي. وحكمه: لا يجوز الوقف عليه، فإن تعمد الوقف على ما تقدم، وشبهه، وقصد المعنى الفاسد، فقد كفر. وإن تعمد الوقف بدون قصد المعنى فقد أثم. وإن لم يتعمد الوقف ولم يقصد المعنى فلا إثم عليه.

أ.ب. تعريف الابتداء

تعريف الابتداء لغة: ضد الوقف، وهو مصدر مصدر من باب الافتعال من البدء، بمعنى: الشروع، أو فعل الشيء ابتداءً، أو فعله أولاً. وتعريف الابتداء اصطلاحاً: وتعريفه شاملاً ومختصراً كما يراه الشيخ الدكتور عبد القيوم السندي هو: ((استئناف القراءة مطلقاً، سواء كان بعد وقف أو قطع)).

أ.ت. أقسام الابتداء

ينقسم الابتداء إلى قسمين:

- الابتداء الجائز. وهو ينقسم إلى قسمين:

- ✓ الابتداء التام: الابتداء بمقطع تم معناه غير متعلق بما قبله لا لفظا ولا معنى، مثاله الابتداء بأوائل السور، كالابتداء بقوله ﷻ (البقرة: 1-2) ﴿الم (1) ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ...﴾
- ✓ الابتداء الكافي: هو الابتداء بمقطع تم معناه وتعلق بما قبله معنى لا لفظا. و مثال ذلك الابتداء بقوله ﷻ (البقرة: 10) ﴿وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ﴾.

• الابتداء الممنوع. وهو نوعان:

- ✓ الابتداء القبيح: الابتداء بما لا يعطي معنى. كالابتداء بالمفعول دون الفاعل كالابتداء بقوله ﷻ الماعون: 1 ﴿الَّذِي يُكْذِبُ بِالذِّينِ﴾ من قوله ﴿أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكْذِبُ بِالذِّينِ﴾.
- ✓ الابتداء الأقبح من القبيح: هو الابتداء بمقطع يعطي معنى عكس ما أراد الشارع. مثال ذلك الابتداء بقوله ﷻ (المائدة: 72) ﴿إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ﴾ من قوله ﷻ ﴿لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ﴾ فأصبح المعنى يتغير تماما، وهذا قد يُؤدِّي إلى الكفر إذا فعله عمدا .

ث. أحكام الوقف والابتداء

يعد الوقف والابتداء من الأبواب الهامة في علم التجويد والتي يتعين على القارئ أن يحيط بها علما وقد خلق الله الإنسان وجعل له نفسا محدود السعة، بحيث لا يستطيع أن يقرأ سورة طويلة أو آية طويلة بنفس واحد.

ولما كان من غير المقبول ومن غير الجائز أن يتنفس القارئ في أثناء الكلمة الواحدة، ولا بين كلمتين إحداهما متصلة بالأخرى وجب عليه أن يختار مواضع للوقف للتنفس والاستراحة يحسن الوقف عليها، ويحسن الابتداء بما بعدها، والأصل في هذا الباب ما ورد عن النبي ﷺ أنه كان يقف على رؤوس الآيات. في حديث أم سلمة رضي الله عنها أن النبي ﷺ كان إذا قرأ قطع قراءته آية آية يقول ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ ثم يقف ثم يقول ﴿الحمد لله رب العالمين﴾، ثم يقف ثم يقول ﴿الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ، مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ﴾ رواه أبو داود ساكتا عليه، والترمذي وأحمد، وأبو عبيدة وغيرهم وهو حديث حسن وسنده صحيح.

ولأهمية هذا العلم فقد اعتنى به كثير من العلماء سلفا وخلفا، فألفوا فيه كتابا، وفصلوه تفصيلا، وشرحوه شرحا شافيا، ليستفيد من بعدهم من أبناء المسلمين خاصة متعلميهم. فقد قال علي رضي الله عنه حين سئل عن

الترتيل في قوله تعالى في سورة المزمل: ﴿وَرَزَّلَ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا﴾ " الترتيل معرفة الوقوف و تجويد الحروف، عن ابن عمر رضي الله عنهما قال: " لقد عشنا برهة من الدهر وإن أحدنا يؤتى الإيمان قبل القرآن، وتنزل السورة فيتعلم حلالها وحرامها، وأوامرها وزواجرها، و ما ينبغي أن يقف عنده منها، ولقد رأيت رجلاً يؤتى أحدهم القرآن قبل الإيمان، فيقرأ ما بين فاتحة الكتاب إلى خاتمة، لا يدري ما أمره، وما زاجره، وما ينبغي أن يقف عنده، وينثره نثر الدقل . قال ابن الجوزي: " ففي كلام على دليل وجوب تعلمه ومعرفته، وفي كلام ابن عمر برهان على أن تعلمه إجماع الصحابة رضي الله عنهم "

ج. أهمية الوقف والابتداء

يعد الوقف والابتداء من أهم الموضوعات التي لا بد لقارئ القرآن الكريم من معرفتها ومراعاتها في قراءته، تطبيقاً وامثالاً للتدبير الذي أمرنا به في قوله تعالى: ﴿كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ﴾ (ص:29)، وقوله تعالى: ﴿أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَاله﴾ (محمد:24)، ولن يتحقق التدبير إلا بفهم ما يقرؤه، ولن يفهم القارئ المعنى إلا بالتدقيق اللغوي، ومعرفة أسباب النزول. ومن هنا كان لا بد للوقوف والابتداءات أن تتفق مع وجوه التفسير الصحيح، واستقامة المعنى وصحة اللغة، وما تقتضيه علومها، فلا يخرج القارئ على وجه غير مناسب من التفسير والمعنى من جهة، لا يخالف اللغة وسبل أدائها. وبهذا يتحقق الغرض الذي من أجله يقرأ القرآن الكريم وهو الفهم والإدراك. ومن الضروري للقارئ أن يفهم ما يقرأ، حتى لا يغير المعنى حال قراءته. وأن يكون يقظاً متفهماً ما يقرأ، ملاحظاً معنى الآيات وما ترمي إليه ومواقع الجمل، دون الالتفات إلى التباهي بطول النفس.

ح. عرض نموذج دراسة تحليلية لأنواع الوقف والابتداء في سورة الشورى

المثال: ﴿حم (1) عسق (2) كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (3) لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ (4)﴾، الوقف على ﴿حم ، عسق (2)﴾ تام، لتتمام الجملة والمعنى وعدم التعلق بما بعدها لفظاً ومعنى. تام: على أن التشبيه بعد المبتدأ: أي مثل ذلك الوحي أو مثل الكتاب يوحى إليك وإلى الذين من قبلك من الرسل. ثم يتدنى على ﴿كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ (3)﴾ : ف"ذلك" إشارة إلى (حم ، عسق). قال الفراء: يقال إنها أوحيت إلى كل نبي كما إلى محمد ﷺ. الوقف على ﴿مِنْ

قَبْلِكَ (3) ﴿ حسن، لتعلقها بما قبلها معنى و لفظا، حسن: على قراءة ابن كثير، وليس بوقف على قراءة يوحى مبنيا للفاعل، لأن فاعل يوحى لم يأت وهو الله، ولا يفصل بين الفعل و فاعله بالوقف، ثم يتدىء الله العزيز الحكيم . والوقف على ﴿الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ (3)﴾ تام، لتمام الجملة والمعنى وعدم التعلق بما بعدها لفظا ومعنى. والوقف على ﴿مَا فِي الْأَرْضِ (4)﴾ حسن، لتعلقها بما بعدها معنى و لفظا، والابتداء من ﴿وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ﴾ حسن، لتعلقها بما قبلها معنى و لفظا. وأثبتت هذه الدراسة أن مواضع الوقف والابتداء في سورة الشورى ثلاث حالات وهي التام، والكافي، والحسن.

خ. الاستفادة من الوقف ولا ابتداء في تعليم اللغة العربية

المثال: لا يفصل بين الفعل ومفعوله

- نموذج الوقف والابتداء في الحوار

عمر: يا علي، أنت جائع؟.

علي: نعم، أشعر بالجوع، هل عندك طعام يا عمر؟

عمر: نعم، عندي أطعمة كثيرة، أي طعام تريد؟

علي: أريد خبزا .

تأمل هذا الحوار، لو وقف المدرس على كلمة "أريد" أثناء تدريسه من الجملة "أريد خبزا" ثم لا يواصل كلامه فالمعنى غير مفهوم، فسوف يوقع السامع أو الطالب في المشكلة وهي الخطأ في الفهم، قد يقصد السامع أن علي يريد أي طعام كان وليس الخبز فحسب، والصحيح أن علي يريد الخبز فحسب. الوقف على كلمة "أريد" وقف قبيح، لأن الوقف على ما لم يتم معناه، وذلك لتعلقه بما بعده لفظا ومعنى، وهو ممنوع، وفي علم الوقف والابتداء لا يجوز الفصل بين الفعل ومفعوله، والجملة "أريد خبزا" (خبزا: مفعول به للفعل: أريد)، والشاهد على هذا في قوله تعالى في سورة الشورى: ﴿اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ﴾. الوقف على ﴿اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ﴾ ممنوع لأن "الكتاب" مفعول به للفعل "أنزل". أثبتت هذه الدراسة أن استفادتهما يمكن في مجال تعليم اللغة العربية، ذلك بوضعها في الجمل المفيدة وفي نصوص القراءة والحوار، ثم يقوم المعلم ببيان مواضع الوقف والابتداء في الجمل المفيدة بالنظر إلى الأحكام النحوية .

خلاصة البحث

من خلال هذه الدراسة، يود الباحث أن يقدم أهم نتائج البحث على النقاط التالية :

1. أن الوقف والابتداء له تعريفات متعددة عند علماء التجويد وعلماء اللغة، ومن ذلك لخص الباحث على أن الوقف والابتداء هو علم يعرف به مواضع الوقف، والابتداء، وكيفيتهما من حيث الصحة وعدمها، مراعاة لمعاني كلام الله ﷻ وفهم كتابه الكريم، وأقسام الوقف أربعة، هي: التام، والكافي، والحسن، والقبيح. وأقسام الابتداء أربعة أيضاً، هي: التام، والكافي، والحسن، والقبيح. وتوصل إلى أن علم الوقف والابتداء له أهمية لغوية كبيرة، بحيث يعرف به القارئ كيف يقرأ القرآن الكريم، وكيف يحرص على المحافظة من سلامة المعنى.
2. أثبتت هذه الدراسة أن مواضع الوقف والابتداء في سورة الشورى ثلاث حالات وهي التام، والكافي، والحسن.
3. أثبتت هذه الدراسة أن استفادتهما يمكن في مجال تعليم اللغة العربية، ذلك بوضعها في الجمل المفيدة وفي نصوص القراءة والحوار، ثم يقوم المعلم ببيان مواضع الوقف والابتداء في الجمل المفيدة بالنظر إلى الأحكام النحوية .

المراجع

- Abdurahman Assuyuti Jalalludin , *Al-Itqon fii ulum al-Qur'an*, Beirut; Aalimu Al kutub
Abu Syarifah Abdul Qodir, *Ilmul Al Addalalah Wal Maajim Al Arobi*, Amman; Daarul Alfikri
Al Asymuuni, Ahmad Muhammad Bin Abdul Karim, (1973), *Manaarul Alhudaah Fii Bayani
Alwaqf*.
Al Jarjani, (1973), *Mu'jam al Tarifaat*, Daarul Al Fadhilah As Sindi Abdu Al Qoyyum Bin
abdul ghofur, (1434 H), *Al Muntaqo min Masaail Alwaqf Wal Ibtida'*, Daarul ibni
Al Jauzy.
Al yasin Jasim Bin Muhammad Muhalhil, Wanukhbatu Min Tolabatil Al Ilmi, (2010),
Aljadaawil Aljaami'ah Fii Ulum An Naafah, Muassatu As Asamaahah .
Ali Bin Sulthon , (1419 H), *Al manah Alfikriyah Alaa Mutun Aljazariyah*, Maktabatul Ad Daar
Ibnu mandhzur, (1414 H), *Lisanul Al arob*, Beirut; Daarul As-shodir.
Ibnu Qutaibah , *Ta'wil Al-musykilah Al-Qur'an*, Beirut; Daarul Al-kutub .

IDRIS dan MULYADI

Ibnu taimiyah , (1999), *Iftidho'u As- Siraathal Al-Mustaqim limukholafati ashaabul jahim*, Beirut; Daarul Aalimu Al-Kitab .

Maimun, Abdullah ,(2003), *fadhlu Al Waqf wal Ibtida'* , Daarul Al- Qosim linasri wa tauzii.

Tua'imah, rusydi,(1986), *Al Marooji Fii Ta'limi Al Lughoh Al Arobiyah Linaatiqiina Bi l Alughotin ukhroo*. Makkah Almukarromah.